

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **79 (1988)**

Heft 8

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Der Leser ist's

der Ihre Werbung honoriert!

*füller*

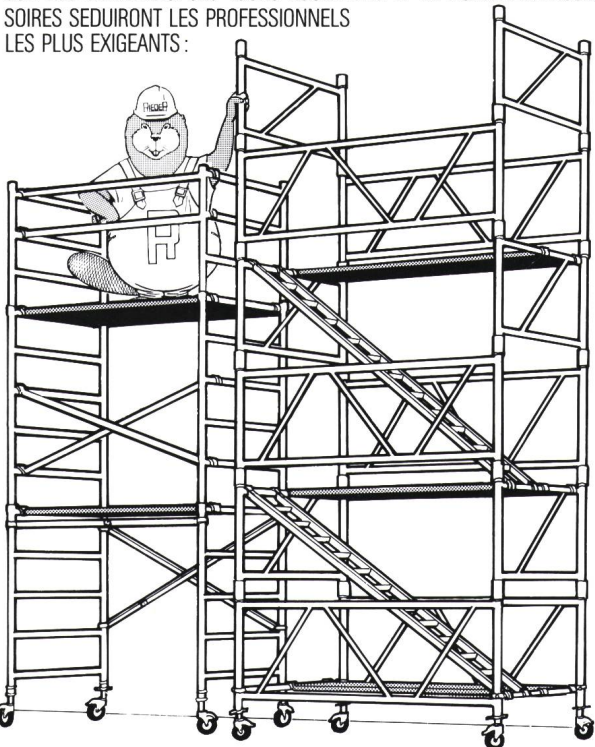
86% der Bulletin-SEV/VSE-Leser sind Elektroingenieure.

91% der Leser haben Einkaufsentscheide zu treffen.

Bulletin SEV/VSE - Werbung auf fruchtbarem Boden. Tel. 01/207 86 32

# ÇA MARCHE COMME SUR DES ROULETTES.

RIEDER, LE N° 1 DE L'ÉCHAFAUDAGE EN SUISSE VOUS PROPOSE LA MOBILITÉ SUR VOS CHANTIERS. SES TOURS ROULANTES ET DE NOMBREUX ACCÈS SOIENT SÉDUISANT LES PROFESSIONNELS LES PLUS EXIGEANTS :



**RIEDER**

VOS CHANTIERS. C'EST NOTRE MÉTIER

*1'799.-  
778.65*

*1'012.35*

KfH COMMUNICATION STRASBOURG

RIEDER SA 1896 VOUVRY 025/81 34 34-1007 LAUSANNE 021/27 47 72  
Veuillez me faire parvenir une documentation tours roulantes

NOM \_\_\_\_\_ BRANCHE \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

DATE \_\_\_\_\_ SIGNATURE \_\_\_\_\_

**Aktuelle  
Information**  
Ihre Wildegger Kabelmacher

**Familien-Zuwachs**  
hat unsere **PURWIL®**-  
Polyurethan-Kabelfamilie  
erhalten.

**PURWIL®-SB Kabel**  
für Steuerbinnen,  
Baukrane aller Art,  
Steuerpulte von Maschinen,  
tragbare Fernsteuerpulte.

Verlangen Sie unsere  
Unterlagen und Preislisten.

*1'749.-  
772.35*

*978.65*

**KIWI**

Telefon 064/570 111  
Telex 981 409  
Telefax 064/53 36 28

KIWI Kabelfabrik AG  
Hornimatt 22  
CH - 5103 Wildegg

774.-  
107.10  
606.90

**Wir sind spezialisiert für**

# MOTOREN

**und ihre Krankheiten**

*Schnell-Service  
Tel. 055-28 16 30*

**w. frei ag**

**Elektro-Maschinen und -Motoren  
Reparaturwerk, Wicklerei  
Buechstr. 6 8645 Jona**

*Eigeninserat*

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse des Electriciens  
Associazione Svizzera degli Elettrotecnici  
Swiss Electrotechnical Association



Die SEV-Prüfstelle Zürich bietet wegen Nichtgebrauchs an:

## Kurzschlusstransformator

Hersteller: BROWN BOVERI  
Jahrgang: 1960  
Leistung: 3850/2990 kVA  
Phasen: 1  
Wicklungen: 3; ölgefüllt, Freiluftausführung

Übersetzung:  $\frac{12100-11000-9900}{552-429 / 4 \times 4784} V$   
 $\frac{318-350-390}{7000-7000 / 4 \times 200} A$

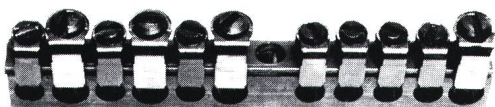
Kurzschlussströme: 100 kA bei 550 V  
135 kA bei 429 V

## Kurzschlussdrosselspulen

Hersteller: MOSER GLÄSER  
Jahrgang: 1960  
Phasen: 1  
Wicklungen: umschaltbar, für Innenraum, luftgekühlt  
Kleine Spule: 2 Teilwicklungen  
L = 5, 10, 20 · 10<sup>-6</sup> H  
I = 130, 65, 65 kA  
Grosse Spule: 4 Teilwicklungen  
L = 1,35...20 · 10<sup>-5</sup> H  
I = 26...104 kA

Weitere Auskünfte erteilt Herr D. Kraaij, SEV-Prüfstelle  
Zürich, Tel. 01/384 93 14, Telex 56047, Fax 01/55 14 26

## Barettes de neutre



**hager**

voitre partenaire  
pour le modulaire

Vente par  
voitre grossiste habituel!

660.-  
99.-  
567.-

S.A. Hager Modula A.G.  
Chemin du Crosset 3  
Case postale 191  
1024 ECUBLENS/VD  
Tél. (021) 35 98 48  
Télex 454 712  
Téléfax (021) 341 724

Barettes anti-cisailante avec sabot de serrage  
et protection contre le desserage intempstif.



Réf.	long. mm	raccordement
K 34236 E-N° 822 900 074	49	3×6+4×4 Ø
K 34436 E-N° 822 900 084	73	4×6+7×4 Ø
K 34836 E-N° 822 900 094	85	4×6+9×4 Ø
K 35636 E-N° 822 900 104	121	1×10+4×6+12×4 Ø
K 35836 E-N° 822 900 114	169	1×10+4×6+20×4 Ø

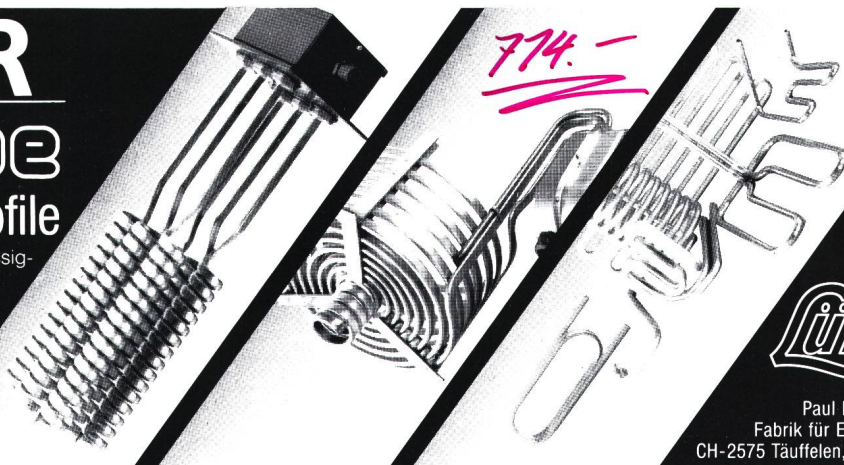
# LÜSCHER

## Heizstäbe

### Flach- und Rundprofile

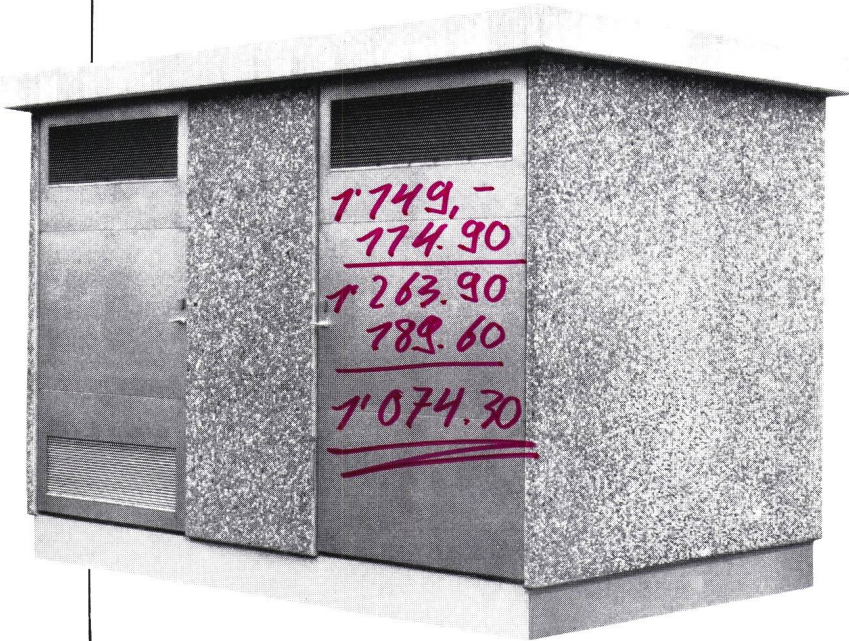
Tauchsieder oder Einbauelemente für Flüssigkeitsbeheizung sowie als Strahlungs- oder Konvektionsheizelemente.

Einzelanfertigungen sind genauso unsere Spezialität wie Serienheizelemente. Wir lösen komplizierte Heizprobleme dank jahrzehntelanger Erfahrung und liefern alle Ersatzheizelemente für industrielle und gewerbliche Anwendungen.



Paul Lüscher-Werke  
Fabrik für Elektroapparate  
CH-2575 Täuffelen, 032 - 86 15 45

# Vorfabrizierte Transformatorstationen



- Neuzeitliche Formen lassen sich in die umgebende Architektur optimal eingliedern.
- Bestens geeignet als Orts- trafostationen aller Ausrüstungen.
- Grösste Dauerhaftigkeit mit Beton- und Chromstahl-Bauweise.
- Innenbedienbar und anschluss- freundlich.
- Kurze Montagezeit.

Qualität wie Preis überzeugen!  
Rufen Sie uns an.  
Detaillierte Unterlagen stehen zur Verfügung.

**RUTSCHMANN**

**Rutschmann AG**  
8627 Grüningen, Tel. 01 / 935 21 56

## SRO-FAG

**Elektroingenieur/ Sales Manager** 652.80

**Aufbau des weltweiten Vertriebs Kraftmesstechnik**

Im Zuge der erfolgreichen Diversifikation und aufgrund einer vorliegenden Marketingstudie streben wir den systematischen Ausbau vor allem des nationalen und über die Konzernorganisation des internationalen Marktes an. Wir sind eine bedeutende Industrie- gruppe mit einem funktionierenden weltweiten Vertriebs- netz. Der Sales Manager im Bereich der Kraftmesstechnik am Sitz in Zürich sorgt für die Konzeption und Realisierung des Ab- sales in enger Zusammenarbeit mit dem Ressort Technick. Er untersteht der Technischen Direktion und arbeitet von Anfang an selber an der Verkaufsfrent.

Wir suchen den umsatzorientierten Elektroingenieur mit guten Marketing- und Sprachkenntnissen und einem besonderen Interesse für die Weiterentwicklung eines bisher noch relativ kleinen Volumens. Neben Verständnis für mechanische Probleme ist Know-how im Bereich der Elektronik von wesentlicher Bedeutung. Da dieser Markt ein grosses Pensum an Eigeninitiative und Einsatz erfordert, denken wir eher an eine jüngere, dynamische Persönlichkeit.

Mit Interesse erwarten wir Ihre ausführliche Bewerbung. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen unser Herr W. Sigrist gerne zur Verfügung.



**SRO KUGELLAGERWERKE**  
**J. SCHMID-ROOST AG**  
Ein Unternehmen der FAG-Gruppe  
Oerlikonerstrasse 70  
CH-8050 Zürich  
Telefon 01 315 11 11



86

## NOK Nordostschweizerische Kraftwerke AG

Zur Entlastung des Sachbearbeiters für Grosstransformatoren suchen wir für unsere Abteilung «Hochspannungsapparate» einen

**Elektroingenieur HTL**  
**Fachrichtung Energietechnik** 652.80

**Aufgaben:**

- Beschaffung, Inbetriebnahme und Unterhalt von Grosstransformatoren
- Ausarbeitung von Kredit- und Vergabevorlagen
- selbständige Erledigung der anfallenden Geschäftskorrespondenz
- Durchführung von Messungen und theoretischen Untersuchungen

**Anforderungen:**

- solide Grundkenntnisse in Energie- und Hochspannungstechnik
- mehrere Jahre Berufserfahrung, vorzugsweise auf Transformatoren
- Verhandlungsgeschick und gute schriftliche Ausdrucksfähigkeit
- Bereitschaft zu einer eventuellen Ausbildung bei einem unserer Lieferanten

**Wir bieten:**

- Dauerstelle mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen
- vielseitige Tätigkeit in kleinem Team
- Personalrestaurant

Interessenten senden ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

**Nordostschweizerische Kraftwerke AG**  
**Elektromechanik und Kernenergie**  
**Parkstr. 23, 5401 Baden**

Telefonische Auskunft erteilt Herr H. Glor, Tel. 056/20 33 62

**NOK** *Strom für die Nordostschweiz*

83

## Dorfkorporation Wattwil

Elektrizität  
Wasser  
Schwimmbad

Wegen bevorstehender Pensionierung suchen wir einen

## Betriebsleiter

(Elektroingenieur HTL)

652.80

### Arbeitsgebiete:

- Projektierung, Ausbau, Betrieb und Unterhalt von Mittel- und Niederspannungsverteilanlagen (keine Installationsabteilung), Strassenbeleuchtung
- der Wasserversorgung mit Quellenfassungen und Grundwasserpumpwerken
- Betrieb und Unterhalt des Freibades

### Wir erwarten:

- Diplomabschluss als Elektroingenieur HTL, Fachrichtung Starkstromtechnik oder gleichwertige Ausbildung
- Praktische Erfahrung in der Elektrizitäts- und wenn möglich in der Wasserversorgung
- Organisations- und Führungstalent, Verhandlungsgeschick

### Wir bieten:

- eine selbständige, verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit
- zeitgemässe Besoldung und Sozialleistungen (Pensionskasse PKE)

Stellenantritt nach Vereinbarung

Bewerbungen mit ausführlichen Unterlagen und Referenzen richten Sie bitte an:

Hr. G. Klausner, Präsident der Dorfkorporation Wattwil, Waisenhausstrasse 19, 9630 Wattwil

B1

Wasser- und Elektrizitätswerk der  
Gemeinde Buchs SG



768.-

Buchs mit eigener Verwaltung. Die Installationsabteilung zählt zurzeit 25 Angestellte und Lehrlinge. Wir bedienen eine grosse Stammkundschaft mit Servicearbeiten und Elektroinstallationen in Neu- und Umbauten. Auch die Elektroprojektierung gehört zu unseren Dienstleistungen.

Das Dienst- und Besoldungsreglement der Polit. Gemeinde Buchs regelt fortschrittliche Arbeitsbedingungen und Sozialleistungen.

Unser langjähriger Chefmonteur hat einen Lehrauftrag bei der gewerblichen Berufsschule angenommen.

Wir suchen deshalb per sofort oder nach Vereinbarung einen

## eidg. dipl. Elektroinstallateur

Telefon-A-Konzession von Vorteil

Einem geeigneten Bewerber bieten wir eine interessante, ausbaufähige Dauerstelle mit grosser Selbständigkeit.

Über die Telefon-Nummer 085/6 11 38 gibt Ihnen unser Installationschef, Herr Senn, gerne nähere Auskünfte über die Stelle.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind schriftlich zu richten an:

Betriebsleitung:

Wasser- und Elektrizitätswerk der Gemeinde Buchs,  
9470 Buchs, Postfach 627, Telefon 085/61138



Wir suchen für unsere Bahnwerkstätte  
Worb einen

7777.25

## Elektromonteur/ Elektriker

oder einen Berufsmann mit ähnlicher Ausbildung.

Das Aufgabengebiet umfasst Revisionen/Reparaturen, Störungsbehebungen und Tests an den elektrischen/elektronischen Ausrüstungen unserer modernen Bahnfahrzeuge.

### Wir erwarten:

- Eine abgeschlossene Berufslehre. Vorteilhaft wären Elektronik-Kenntnisse.
- Kontaktfreudigkeit, Eigeninitiative, Selbständigkeit.
- Bereitschaft zur Weiterbildung.

### Wir bieten:

- Gründliche Einarbeitung.
- Vielseitige und abwechslungsreiche Aufgaben.
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bitte an **Direktion RBS, Abteilung Fahr- und Werkstättendienst, Postfach 119, 3048 Worblaufen.**

Für Auskünfte oder ein erstes persönliches Gespräch steht unser Werkstattchef, Herr F. Schindler, gerne zur Verfügung.  
Telefon 031/83 23 61.

**Regionalverkehr Bern-Solothurn**





## STADTVERWALTUNG LUZERN

Die **Städtischen Werke Luzern EGW**  
(Elektrizität, Gas, Wasser)

suchen für die Kraftwerkanlagen Obermatt, Engelberg OW, einen

### Stellvertreter des Zentralenchefs

737.85

Das Aufgabengebiet ist anspruchsvoll und umfasst vor allem

- Betrieb und Unterhalt der Wasserfassungen, Ausgleichsbekken und 3 Zentralen mit insgesamt 7 Turbinengruppen sowie den zugehörigen 50-kV- und 6-kV-Schaltanlagen, in Zusammenarbeit mit derzeit 5 Mitarbeitern.

Anforderungen:

Diese vielseitige und verantwortungsvolle Kaderposition, mit Aufstiegsmöglichkeit zum Zentralenchef, erfordert eine aufgeschlossene, initiative und kooperative Persönlichkeit, Idealalter 35 bis 45 Jahre, mit Meisterprüfung oder gleichwertiger Ausbildung, vorzugsweise auf dem Gebiet des Maschinenbaues oder der Starkstromtechnik und einigen Jahren Erfahrung im Bereich Energieproduktion oder -verteilung. Verhandlungsgeschick und Fähigkeit zu motivierender Zusammenarbeit und Personalführung. Bereitschaft zur Leistung von Pikettdienst und Wohnsitznahme bei der Zentrale Obermatt (günstige Dienstwohnung vorhanden).

Stellenantritt: Sommer/Herbst 1988 nach Vereinbarung

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr A. Ryman, Telefon 041/49 41 11, gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzen richten Sie bitte an das

**Personalamt der Stadt Luzern, Stadthaus, 6002 Luzern**

85



**Schaltanlagen für  
Mittel- und  
Niederspannung**

768.-

Wir sind ein modernes Unternehmen mit mehr als 100 Mitarbeitern und haben unseren Sitz am Ufer des Genfersees.

Zur Ergänzung des bestehenden Arbeitsteams suchen wir neue Mitarbeiter für verschiedene, verantwortliche technisch-kaufmännische Tätigkeiten auf dem Gebiete elektrischer Mittelspannungsschaltanlagen. Unser Angebot richtet sich an

### Ingenieure HTL

und

### Konstrukteure

**aus der Elektrotechnik, Fachrichtung  
Starkstrom**

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen Hr. Dessimoz, Telefon 021/801 08 11, intern 240. Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

**Direction Panel S.A., 1028 Préverenges**

84

## Betriebsleiter

Als zukünftiges Mitglied der Geschäftsleitung mit Prokura führen Sie menschlich und fachlich kompetent eine Gruppe von kleineren Profit-Center der

## Installationsbranche

7'777.25

Sie sind ein erfahrener eidg. dipl. Elektro-Installateur mit Telefon-A-Konzession. Dank Ihrem unternehmerischen Denken und Ihrer Führungserfahrung haben Sie Freude, ein junges, engagiertes und tüchtiges Team von aufgestellten Mitarbeitern zu führen. Die Firmengruppe befindet sich im Raum Solothurn-Langenthal und verfügt über moderne Gebäude und Infrastruktur.

Ihre Kunden sind Industrieunternehmungen und öffentliche Werke mit modernsten Ansprüchen (u.a. Netzwerktechnik, Glasfaserkabel). Sie sind ein kompetenter Berater und spüren Lust, Ihr Verhandlungsgeschick einzusetzen, um interessante Aufträge an Land zu ziehen. Solche Projekte verwirklichen Sie mit Organisationstalent effizient, termintreu und ökonomisch.

Entlöhnung und Sozialleistungen entsprechen der ausgeschriebenen Position.

Fühlen Sie sich herausgefordert, diese Position auszufüllen, dann erwarten wir Ihre vollständigen Unterlagen samt Photo und handgeschriebenem Begleitbrief an Herrn Dr. W. Husmann. Wir verbürgen uns für absolute Diskretion.



UNTERNEHMUNGSBERATUNG UND KADERSELEKTION

Schanzeneggstrasse 1, Postfach, 8039 Zürich  
Telefon 01/201 11 30

77

1.086.30

## Ein fairer und kompetenter Verhandlungspartner

Ausbau und Unterhalt unserer Übertragungs- und Verteilnetze – eine Aufgabe im Spannungsfeld sehr unterschiedlicher Interessen. Aber gerade darum faszinierend und eine immer wieder neue Herausforderung. Als

## Projektingenieur

**50–400 kV HS-Leitungen oder  
MS- und NS-Verteilnetz**

führen Sie «Ihre» Projekte von der Planung bis zur Realisierung. Sie projektieren, verhandeln mit Behörden, Landeigentümern, Lieferanten, überwachen die Baustellen...

Wenn also zu Ihrem soliden Ingenieurwissen noch Verhandlungsgeschick kommt und die Freude daran, auch einmal neue Pfade zu beschreiten, dann finden Sie hier das ideale Umfeld.

Wir suchen Kontakt zu HTL-Ingenieuren, die bereits im Leitungs- oder Netzbau tätig sind oder aber sich umfassend in diese Gebiete einarbeiten wollen. Bitte rufen Sie Herrn R. Markwalder an oder schreiben Sie an unsere Direktion. Wir informieren Sie gerne und unverbindlich über Ihre Möglichkeiten.

**Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten  
Bahnhofquai 12–14, Telefon 062/31 71 11**



78

## Pour vous qui souhaitez saisir le challenge

Société renommée dans le domaine des installations électriques, courant fort, télécommunications et domotique, située sur l'axe Vevey/Berne, cherche

## ingénieur électricien dipl. EPF ou ETS

Ce poste exigeant présente un challenge et comporte un plan de carrière détaillé pour une forte personnalité.

### Profil souhaité:

737.85

- 35–40 ans
- Langue maternelle française ou allemande, avec bonnes connaissances de l'autre
- Bonnes connaissances de la technique des installations électriques, des télécommunications, de la télématique, de la gestion des énergies, des systèmes de sécurité
- Fort intérêt pour les techniques nouvelles
- Flair commercial, entregent, ambition
- Porteur des concessions PTT et électricité ou ayant formation de base adéquate pour les acquérir

Excellent technicien, votre esprit curieux, votre facilité d'assimilation, votre volonté de conjuguer vos intérêts personnels à ceux de l'entreprise font de vous le candidat idéal.

Veillez adresser votre offre sous chiffre no 17-612521 à Publicitas SA, 1002 Lausanne.

79

Unser Auftraggeber ist ein kompetenter Berater und Partner für Versicherungsfragen mit Sitz in der Welschschweiz.

Die Abteilung «**Technische Versicherungen**» sucht einen erfahrenen

## Elektro- oder Maschineningenieur Mechatroniker

1.777.25

Ihr ausgeprägter Dienstleistungswille sowie die Freude und Begabung in der Zusammenarbeit mit Menschen erleichtern Ihnen den persönlichen Kontakt zur Industrie und Gewerbekundschaft.

Nach einer sorgfältigen Einarbeitung führen Sie selbständig Risikobesichtigungen bzw. Schaden erledigungen durch. Bei der Mitwirkung der Schulung und Betreuung des Innen- und Aussendienstes in fachtechnischer Hinsicht wird auf Ihre tatkräftige Unterstützung gezählt.

Deutsche Muttersprache, Französisch- und wenn möglich Englischkenntnisse sind erwünscht. Die Bereitschaft zum Reisen (ganze Schweiz, vorwiegend deutsche Schweiz) wird vorausgesetzt.

Ein angemessenes Fixgehalt und attraktive Sozialleistungen werden für diese selbständige Tätigkeit geboten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung. Rufen Sie uns an oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer NV46 an die SSI, Zürich, zHv Frau R. Messer. Diskretion ist für uns selbstverständlich.



**Kaderselektion – Laufbahnberatung – Mandate**

Schweizerische Stellenvermittlung und Beratung  
für Ingenieure und Architekten  
Weinbergstrasse 41, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01 251 83 53

76

TECHNOLOGIE DE POINTE

**EMP**

**Kabel und Armaturen**

**für EMP - geschützte Installationen**

nach Vorschriften des BUNDESAMTES FÜR ZIVILSCHUTZ

1'875,-  
272.25  
2'087.25  
373.70  
1'774.15



Verlangen Sie unsere  
ausführlichen Offerten



SOCIETE ANONYME DES  
CABLERIES & TREFILERIES  
DE COSSONAY

CH-1305 COSSONAY-GARE VD / SUISSE    TÉL. (021) 861 17 21    TÉLEX 24.199    TÉLÉGR. CÂBLERIES



## Die nächste Generation wird sich wunderr



1'815.-  
453.75  
2'268.75  
340.30  
2'609.05  
1'928.45  
1'079.05  
3'458.45

SF<sub>6</sub>-Mittelspannungsanlagen PG 100 genügen höchsten Anforderungen an Betriebssicherheit, Wartungsfreiheit, Langlebigkeit, Umweltunabhängigkeit und Personenschutz. Noch nach Jahrzehnten, wenn unsere Generation längst im Ruhest steht, werden sie sicher und zuverlässig ihr Aufgabe erfüllen.

Drei Gründe sorgen dafür, dass Sie PG 100-Anlagen einbauen und praktisch vergessen können.

### 1. Vollkommen wartungsfreie Vakuum-Schaltröhren.

Unter normalen Betriebsbedingungen funktionieren sie während ihrer gesamten erwarteten Lebensdauer einwandfrei.

### 2. Hermetisch gekapselte SF<sub>6</sub>-Isolation.

Das macht die ganze Anlage unempfindlich gegen jegliche Umwelteinflüsse wie Staub, Feuchtigkeit und andere klimatische Störfaktoren. Interne Überschläge durch Schmutz oder Kleintiere sind Vergangenheit. Und das bei absoluter Berührungssicherheit. Zudem wird, verglichen mit konventionellen Anlagen, das benötigte teure Bauvolumen weit mehr als halbiert!

### 3. Einzigartiges Konstruktionskonzept von Sprecher Energie.

Dazu gehören oben angeordnete, leicht zugängliche Abgänge nach oben, nach hinten oder – und zwar ohne Kabelkelle – nach unten! Ob Innen- oder Aussenkonusstecker für Kunststoffkabel, ob berührungssichere Anschlüsse für Bleikabel oder Duresca- oder SF<sub>6</sub>-Rohrschienen: Die Anschlussart ist frei wählbar.

Zum PG 100-Konzept gehören auch feldweise geschottete und feldweise austauschbare Sammelschienengehäuse. Der Schalter kann ohne Demontage des Schalterkessels ausgebaut werden und die Antriebe für Schalter und Trenn lassen sich problemlos auswechseln.

Denken Sie zukünftig in Generationen. Verlangen Sie die PG 100-Unterlagen.

Sprecher Energie AG  
Mittelspannungsanlagen  
CH-5034 Suhr  
Telefon 064/331313  
Telex 981120 ssm ch  
Telefax 064/311258